

上海徐家匯藏書樓

明清天主教文獻簡介

顧保鵠

中華耶穌會神哲學院圖書館（輔大神學圖書館）目前在亞洲算是一所頗具規模的神學圖書館，它的部份珍貴館藏是由上海徐家匯圖書館帶出來的。徐家匯圖書館在大陸時已是一所有規模的圖書館，1949年後曾將部份館藏遷徙菲律賓，而後遷來台灣。館中善本藏書需要專家的評鑑，今年神學院不遠千里請到了杜鼎博士(Dr. Adrianus Cornelis Dudink)，來為館中的古書做鑑別與分類的的工作。

杜先生是荷蘭萊頓大學的漢學博士，博士論文主題為《明朝末年的五位天主教學者》，對於中國的漢學、史學和古文學都有相當的了解。他在神學院的圖書館一共工作了三個月，主要是整理上海徐家匯圖書館遷移出來的古書。他將書籍依年代分門別類，並一一描述書本的主要內容，評估這些古書的價值，並列出值得出版的古書清單(35冊，共二千七百頁)。

據杜先生的評估，這些由徐家匯運出的古書有些在現世已經非常稀少，甚至是孤本，價值非常高。在58套地方志中，有25套(約200冊)在台灣地區僅神學院獨有，25套中有兩套是世界上的孤本。這些都是明朝天啓年間(1621~1627)的古書，另有許多十八、十九世紀有關哲學、科學等等的西方書籍譯本。

這些珍貴的古書已經照相出版，定名為《明清天主教文獻》，共分四冊。每套新台幣5,000元整，另加郵費100元。國外訂購則為美金200元，另加掛號費用美金40元。購買者可以直接劃撥到：輔仁大學神學院，帳號：17022313。使用美金支票訂購者，受款者請寫：「輔仁大學神學院」或是英文：Faculty of theology Fu Jen University. 並將支票寄到：242台北縣新莊市輔仁大學神學院圖書館。聯絡電話：(02)9017256-502。(許惠芳)

唐太宗貞觀九年(635)傳入我國的景教，碑文所載，雖與天主教教義並無不合之處，但究係出自旁門，而非正宗。天主

教正式傳入我國，以元時孟高維諾總主教抵達北京(1294)始，至元末教徒之數雖號稱已有六萬之多，但絕大多數為蒙古人或色目人，即在華經商或服役之西域人士，華人進教者寥寥無幾。故元亡時(1368)，此等教徒均隨蒙古人逃往漠北或西歸，天主教在我國境內幾已絕跡。其時歐亞交通阻塞，故歷二百餘年，教士教徒都後繼無人。

直至明神宗萬曆十一年(1583)利瑪竇始能進入肇慶定居，嗣後東來教士絡繹不絕，教務日益發展，至於今日。

明末清初來華教士均一時之選，道德學問極為出眾。教徒中亦有不少傑出之士，如徐光啓、李之藻、楊廷筠之輩，教士教徒均有頗多有關宗教方面之著述，此等著述，收藏最多者，厥為上海徐家匯藏書樓及巴黎國家圖書館與梵諦岡教廷圖書館。然三者所藏均非全貌，但卻可供彼此交流，互相補益。

民國五十四年(1965)，史學家吳相湘教授正在編輯一部《中國史學叢書》，後更有續編，初續兩編各五十集，以明清史料為對象，以「實用」與「罕見」為選擇準則，以影印為印刷原則。是年夏，台南主教羅光因出席教務會議適在台北，吳教授以同鄉之誼往訪。言談間，主教提及三年前，胡適之先生曾想影印利瑪竇之《西國記法》一書，托其由梵諦岡圖書館攝影，後胡先生因病無暇顧及，時照片仍存彼處。吳先生欣然色喜，願將此書影印。主教又提及前在羅馬時，有義籍耶穌會史學家德禮賢神父托其代為保存一部借自金陵大學的明末李之藻輯刻的《天學初函》，尚存羅馬。吳先生更欲影印《天學初函》全部。於是積極進行，將《天學初函》編為《中國史學叢書》第二十三集，利瑪竇的《西國記法》，增入南懷仁的《熙朝定案》，《不得已辨》及利類思的《不得已辯》，楊廷筠的《代疑篇》，並《熙朝崇正集》題作《天主教東傳文獻》，編為《中

國史學叢書》第二十四集，二集均於五十四年（1965）十一月問世。出版後廣為教內外學者歡迎。於是又在翌年，更輯《天主教東傳文獻續編》，編為《中國史學叢書》第四十集。嗣後更於六十年（1971）底輯《天主教東傳文獻三編》，收入《中國史學叢書續編》第二十一集，於六十一年（1972）一月出版。以上各集均由台北學生書局出版，學者至為重視。上述諸書，除《天主教東傳文獻》初編中的《熙朝崇正集》外，均攝自梵諦岡圖書館所藏。《熙朝崇正集》（閩中諸公贈泰西諸先生詩）係一手抄本，為巴黎國家圖書館所獨有，徐家匯，梵諦岡都付闕如，乃余昔年留學巴黎時攝影攜歸者。

上文曾謂上海徐家匯藏書樓，為全球收藏中國明末清初天主教圖書及文獻最多的三家之一。民國三十八年（1949）夏，眼見中國大陸即將全面變色，教會當局為使年輕修士有一更安靜的讀書環境，於是紛紛奉命外遷，耶穌會中國青年會士亦於此時遷往菲律賓之馬尼拉，同時攜出徐家匯所藏最珍貴的天主教圖書及文獻。稍後復在菲國夏都碧瑤成立中華耶穌會神學院。此後年青會士陸續晉鐸，大半均來台灣工作，前由徐家匯攜往之珍貴典籍亦轉攜來台珍藏。

1967年碧瑤神學院遷來台北，附設於復校不久之輔仁大學，未幾，此批圖書即交神學院保管。最近院方已請專家選出其中最珍貴稀有的三十七種，依著作時代先後編列，計選自十七世紀者十七種，十八世紀初年至十九世紀四十年代者七種，十九世紀四十年代至二十世紀初葉者十三種。除少數古刻本，如艾儒略的《萬物真原》《楊淇園先生超性事跡》，王一元（即高一致，原名王豐肅）的《推驗正道論》，《童幼教育》，《齊家西學》，蘇如望的《天主聖教約言》，韓霖的《鐸書》等，亦可在梵諦岡圖書館或巴黎國家圖書館找到外，其餘大部分是上海徐家匯獨家收藏的手寫本，如利瑪竇的《齋旨》，未具作

者姓名的《性理參證》，其中最珍貴的有《欽命傳教約述》，《天主堂基石記》等，而黃伯祿的《駐筭上海主教中法職官表》尤為珍貴。此稿分中曆、西曆、主教、海關道、上海縣、領事、繙譯七項，始自道光二十六年（1846），止於光緒三十四年（1908），共六十三年間駐筭上海的中法官員姓名，在職年月，一目了然，實為歷史學者的珍貴史料。又如《天主堂基石記》，此稿記載十七、八、九世紀全國許多天主教堂的所在地點及滄桑史跡，稿名《基石》者，因其中不少教堂在歷次教難時已被拆毀或改為祠、廟、公所等，所載地址，有作者搜錄自地方誌者。由此可見此等史料，極其珍貴，收集之時亦煞費苦心。再如《欽命傳教約述》，係收錄歷朝帝王官吏及教士等有利天主教的上諭、奏疏、告示等。此等文件原大多已收入黃伯祿所編的《正教奉傳》及《正教奉褒》兩書中。《正教奉傳》，光緒三年（1877）初版，光緒三十四年（1908）增訂版，收錄的文件始自明崇禎八年（1635），迄於清光緒二十七年（1901）；《正教奉褒》，光緒九年（1883）初版，光緒二十年（1894）重印，收錄的文件始自唐代之景教碑，迄於清道光十七年（1837）。黃神父於兩書之序末均稱「識於申江徐匯之書舍」，足見此兩書即利用徐家匯歷年所收藏之資料編成。但此兩書出版至今已超過一世紀，目前幾已不可得見，此時出版《欽命傳教約述》抄本，有其必要。

總之，此集所收各書各文件，實為中國天主教史上的寶貴遺產，是史學家的稀世之珍。是以計畫出版消息甫經傳出，據聞歐美許多著名圖書館及研究機構已紛紛來函預約。吾人謹拭目以待。

1996年五月識於台中磊思中心